

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass im Rahmen des Nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) finanzielle Mittel für verschiedene Investitionen und Maßnahmen für die Digitalisierung der öffentlichen Verwaltungen zur Verfügung gestellt werden;

Hervorgehoben, dass diese Gemeindeverwaltung für die Finanzierung folgender zwei Dienste der Bekanntmachung angesucht hat:

- Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten – aktiver Bürger;
- Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten – informierter Bürger;

Nach Einsichtnahme in das Dekret Prot.nr. 135/2022 – PNRR vom 16.09.2022 mit welchem die Bekanntmachung „M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 – Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten“ genehmigt worden ist und dieser Gemeinde ein Beitrag von 79.922,00 Euro zugesichert wurde;

Festgestellt, dass die zwei beantragten Dienste getrennt vergeben werden sollen:

Los 1: Dienst aktiver Bürger;

Los 2: Dienst informierter Bürger;

Nach dem Dafürhalten, die Beauftragung einer Firma mit der Integration des Dienstes „aktiver Bürger“ vorzunehmen (Los 1);

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (MEPAB) wird die Vergabe über das telematische System des Landes (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

Es wurde entschieden, die gegenständliche Dienstleistung gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) nach Einholung eines Vorschlags direkt zu vergeben.

LA GIUNTA MUNICIPALE

Premesso che nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) sono stati messi a disposizione finanziamenti destinati a diversi investimenti e misure per la digitalizzazione della pubblica amministrazione;

rilevato che quest'amministrazione comunale ha richiesto il finanziamento dei seguenti due servizi del bando:

- Esperienza del Cittadino nei servizi pubblici – cittadino attivo
- Esperienza del Cittadino nei servizi pubblici – cittadino informato;

visto il decreto prot. n. 135/2022 – PNRR del 16.09.2022 con il quale è stato approvato l'avviso “M1C1, Investimento 1.4, misura 1.4.1 – Esperienza del Cittadino nei servizi pubblici” e che a questo comune è stato concesso un contributo di 79.922,00;

accertato che i servizi richiesti devono essere appaltati separatamente:

Lotto 1: servizio cittadino attivo;

Lotto 2: servizio cittadino informato

ritenuto di procedere all'appalto dell'integrazione del servizio “cittadino attivo” (lotto 1);

rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

e in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale <http://www.bandi-altoadige.it>)

ritenuto di procedere all'affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA), a seguito di richiesta di preventivo;

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht, der einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Festgestellt, dass für die Bereitstellung von Bürgerdiensten die Gemeinde beabsichtigt, die Plattform elixForms zu nutzen, und zwar aufgrund folgender Überlegungen:

- Die Plattform elixForms wurde speziell für die Bereitstellung interaktiver digitaler eGovernment- Dienste geschaffen;
- Diese Plattform wurde vom Gemeindenverband im Rahmen seiner vom Statut vorgesehenen institutionellen Tätigkeiten erworben und steht der Gemeinde bereits zur Verfügung;
- Die Plattform stellt den Nutzern eine Reihe von vordefinierten Vorlagen zur Verfügung, die individuell gestaltet und an spezifische Bedürfnisse angepasst werden können, und zwar zu wesentlich geringeren Kosten als bei der Entwicklung eines neuen Dienstes;
- Die Plattform garantiert die Interoperabilität mit den meisten nationalen Plattformen (ANPR, PagoPA,...) und mit dem myCIVIS IDManagement-System, die daher keine Ad-hoc-Implementierung erfordern;
- Die Plattform wurde mit den wichtigsten Backoffice-Diensten integriert, die vom Gemeindenverband für die Südtiroler Gemeinden verwaltet und gewartet werden.

In Anbetracht der Tatsache, dass der im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen eingetragene Wirtschaftsteilnehmer Anthesi Srl, ein dem Ansuchen entsprechendes Angebot vorgelegt hat und dass aufgrund der oben erwähnten Erwägungen die Firma Anthesi Srl, der derzeitige Lieferant von elixForms für den Gemeindenverband ist, als derjenige identifiziert wurde, der die beste Qualität der Dienstleistungen zu den niedrigsten Kosten gewährleisten kann, wobei auch die Größenvorteile genutzt werden, die sich aus der Unterstützung des Verbandes und der Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen ergeben;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 80 des GVD vom 18.04.2016, Nr. 50 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben, bestätigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das eingereichte Angebot vom 09.06.2023, Prot.Nr. 4614 vom 12.06.2023, aus welchem hervorgeht, dass sich oben genannte Firma bereit erklärt, die benötigten Dienstleistungen zum Honorar von 2.500,00 Euro, zuzüglich 22% MwSt., zu erbringen;

rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI

precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d'incarico;

accertato che per la creazione dei servizi per il cittadino il Comune intende utilizzare la piattaforma elixForms, sulla base delle seguenti considerazioni:

- la piattaforma elixForms nasce proprio per fornire servizi digitali interattivi di eGovernment;
- tale piattaforma è stata acquistata dal Consorzio dei Comuni, nell'ambito delle sue attività istituzionali previste dallo statuto, ed è già nella disponibilità del Comune stesso;
- la piattaforma mette a disposizione degli utenti una serie di Modelli predefiniti, che possono essere personalizzati e adattati ad esigenze specifiche, con costi notevolmente inferiori a quelli richiesti per lo sviluppo di un servizio ex novo;
- la piattaforma garantisce l'interoperabilità con la maggior parte delle piattaforme nazionali (ANPR, PagoPA,...) e con il sistema di IDManagement di myCIVIS, che non richiedono quindi un'implementazione ad hoc;
- la piattaforma è stata integrata con i principali servizi di backoffice gestiti e mantenuti dal Consorzio dei Comuni per i Comuni dell'Alto Adige.

Considerato che l'operatore economico Anthesi Srl, risultante dall'elenco telematico della Provincia autonoma di Bolzano, ha presentato un preventivo conforme alla richiesta e che sulle base delle sopraccitate considerazioni, è stata individuata la ditta Anthesi, che è l'attuale fornitore di elixForms per il Consorzio dei Comuni, come quella che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala derivanti dal supporto del Consorzio e della messa in Comune delle esigenze della quasi;

accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'art. 80 del D.lgs 18.04.2016, n. 50 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

vista l'offerta medesima inoltrata il 09.06.2023, prot.n. 4614 del 12.06.2023, dalla quale risulta che la sopra citata ditta si dichiara disposta a fornire i servizi richiesti, all'onorario di Euro 2.500,00, più 22% IVA ;

Festgestellt, dass das Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist, keine Ausschlussgründe gemäß Art. 80 des GvD Nr. 50/2016 bestehen und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist, wobei der definitive Zuschlag dem Gemeindevorschuss vorbehalten bleibt;

Nach Übereinkunft, die Firma Anthesi GmbH aus Trient mit der Integration des Dienstes „aktiver Bürger“ im Rahmen des Projektes „PNRR M1C1I1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 – Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten“ zu beauftragen;

Festgestellt, dass der Gemeindevorsitzende, Dr. Walter Boaretto mit Beschluss des Gemeindevorschusses Nr. 93 vom 08.03.2023 zum einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) für die Vergabe und Durchführung der öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge dieser Gemeindeverwaltung im Sinne des Art. 31, GvD Nr. 50/2016 und Art. 6 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. ernannt wurde;

festgehalten, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird;

Dass die voraussichtliche Ausgabe unter 40.000 Euro liegt und somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten ist;

als notwendig erachtet, diesen Beschluss als unverzüglich vollziehbar zu erklären um den gegenständlichen Dienst termingerecht innerhalb der vorgeschriebenen Termine vergeben werden kann;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten M2AU0/KQ9DhKkqLQ26bnIfJczuxbT7eGWwDRpnJbfjU=

nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten C9NQcxTwddjew+4ThW7KzUM9S+ViZOFgiQ1Rd7e-kn/8=

hervorgehoben, dass die vorliegende Maßnahme den Zielsetzungen entspricht, wie diese von der geltenden Satzung der Gemeinde Margreid a.d.W. festgelegt worden sind;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, i.g.F.;

mit Stimmeneinhelligkeit, in gesetzlicher Form

b e s c h l i e ß t

1. die Firma Anthesi GmbH aus Trient, in Annahme des Preisangebotes vom 09.06.2023, Prot.Nr. 4614 vom 12.06.2023, mit der Integration des Dienstes „aktiver Bürger“ im Rahmen des Projektes „PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 – Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten“ für folgenden Betrag zu beauftragen:

€ 2.500,00
22% MwSt. € 550,00

accertato che l'offerta soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni del genere, che non sussistono motivi di esclusione ai sensi dell'art. 80 del D.lgs. n. 50/2016 e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni, ferma restando che l'aggiudicazione definitiva rimane riservata alla giunta comunale;

convenuto di incaricare la ditta Anthesi Srl di Trento con l'integrazione del servizio "cittadino attivo" per il progetto "PNRR M1C1I1, Investimento 1.4, misura 1.4.1 – Esperienza del cittadino nei servizi pubblici";

accertato che con delibera della Giunta comunale n. 93 del 08.03.2023 il segretario comunale, dott. Walter Boaretto è stato nominato, ai sensi dell'art. 31, Dlgs. 50/2016 e art. 6, della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 con ss.mm.ii., come Responsabile Unico di Procedimento (RUP) delle procedure di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture di quest'amministrazione comunale;

tenuto presente che questa procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea;

che la spesa presunta è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

ritenuto necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile, onde permettere l'assegnazione del servizio puntualmente entro i termini previsti;

visto il parere tecnico M2AU0/KQ9DhKkqLQ26bnIfJczuxbT7eGWwDRpnJbfjU=

visto il parere contabile C9NQcxTwddjew+4ThW7KzUM9S+ViZOFgiQ1Rd7ekn/8=

ravvisato che il presente provvedimento rispetta le finalità stabilite dal vigente statuto del Comune di Magreid s.s.d.V.;

visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nel testo vigente;

ad unanimità di voti legalmente espressi

d e l i b e r a

1. di incaricare la ditta Anthesi Srl di Trento, in accettazione dell'offerta economica del 09.06.2023, prot.n. 4614 del 12.06.2023 con l'integrazione del servizio "cittadino attivo" per il progetto "PNRR M1C1, Investimento 1.4, misura 1.4.1 – Esperienza del cittadino nei servizi pubblici", per il seguente importo:

22% IVA

€ 3.050,00

- | | |
|---|---|
| <p>2. den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;</p> <p>3. Für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert;</p> <p>4. hervorzuheben, dass die gegenständliche Dienstleistung durch die Europäische Union finanziert ist – NextGenerationEU;</p> <p>5. festzuhalten, dass die Vorschriften laut Art. 47 Absatz 4 des Gesetzesdekrets vom 31.05.2021, Nr. 77 Anwendung finden, wonach der Auftragnehmer die Pflicht hat, einen Anteil von mindestens 30% der zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen Anstellungen der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten, jedoch auch festzustellen, dass die Dokumente, die den Besitz der oben genannten Anforderungen belegen, nicht im Herkunftsstaat des Wirtschaftsteilnehmers (Österreich) ausgestellt werden;</p> <p>6. festzuhalten, dass der Auftrag gemäß den Vorschriften laut vereinfachten technischen Bericht, der auch wenn nicht materiell beigelegt einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt, auszuführen ist;</p> <p>7. Es wird bestätigt, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen. Entsprechend wird festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass daher dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;</p> <p>8. Die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen.</p> <p>9. den Bürgermeister oder bei Abwesenheit oder Verhinderung die Vizebürgermeisterin mit der Durchführung des Beschlusses und dem Abschluss des Vertrages zu beauftragen;</p> <p>10. Die entsprechenden Rechnungen werden, nach Überprüfung der Übereinstimmung des verpflichteten Betrages und nach Anbringung des Sichtvermerkes seitens des Bürgermeisters oder dessen Beauftragten/r, ohne weitere Verwaltungsmaßnahmen vom Buchhaltungssamt ausbezahlt.</p> <p>11. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe wie folgt zu verpflichten:</p> | <p>2. Di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige.</p> <p>3. Per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva.</p> <p>4. Di sottolineare che il servizio in oggetto è finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU.</p> <p>5. Di dare atto che trova applicazione l'art. 47, comma 4 del decreto legge 31/05/2021, n. 77 e che di conseguenza l'affidatario ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile però anche di dare atto che i documenti comprovanti il possesso dei requisiti di cui sopra non sono rilasciati nello stato di appartenenza del operatore economico (Austria).</p> <p>6. Accertato che l'incarico è da eseguire secondo delle previsioni contenute nella relazione tecnica semplificata, che, anche se non materialmente allegata, costituisce parte integrante della presente delibera.</p> <p>7. Di confermare l'assenza di rischi da interferenza. Conseguentemente si dà atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza e che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI e che quindi nessuna somma riguardante la gestione dei suddetti rischi verrà riconosciuta all'operatore economico.</p> <p>8. Di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente.</p> <p>9. Di incaricare il Sindaco od in caso di assenza od impedimento la Vicesindaca dell'attuazione della delibera e la stipula del contratto.</p> <p>10. Le relative fatture verranno pagate dall'ufficio contabilità dopo l'accertamento della loro corrispondenza con l'importo impegnato e dopo l'apposizione di un visto controfirmato dal Sindaco, o da chi ne fa le veci, senza bisogno di ulteriori atti di liquidazione.</p> <p>11. Di impegnare la spesa derivante da questa delibera come segue:</p> |
|---|---|

Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Betrag Importo	Beschreibung Descrizione	Kodex 5.Ebene (5 livello)	Beschreibung 5.Ebene descrizione 5 livello	Verpf. Nr/Jahr imp. n°/anno
2023	01112.02	30200	3.050,00 €	PNRR M1-K1-I1.4 Maßnahme 1.4.1 - Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten - CUP	U.2.02.03.0 2.002	Ankauf von Software und Weiterentwicklungen Acquisizione software e manutenzione evolutiva	533/2023

				J61F22003760006 PNRR M1-C1-I1.4 Misura 1.4.1 - Esperienza del cittadino nei servizi pubblici - CUP J61F22003760006			
--	--	--	--	---	--	--	--

12. Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.
12. Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione “Amministrazione trasparente”, ai fini della generale conoscenza e che l’esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
13. Diesen Beschluss aufgrund der gegebenen Dringlichkeit gemäß Art. 183 Abs. IV des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, hiermit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.
13. Di dichiarare la presente delibera, data l’urgenza, immediatamente eseguibile ai sensi dell’art. 183, comma IV, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 .
14. Während der Veröffentlichungsfrist kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, i.g.F beim Gemeindevorstand einen schriftlichen Einspruch erheben, unbeschadet der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist einen Rekurs an das Regionale Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen einzubringen.
14. Ai sensi dell’art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nel testo vigente, ogni cittadino, entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione per iscritto alla Giunta comunale contro la presente deliberazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano entro sessanta giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione.

Gelesen, bestätigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale

Andreas Bonell

Dr Walter Boaretto

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art. 24 des GvD vom 07.03.2005 Nr. 82 i.g.F. (CAD) auf dem Original dieses Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Margreid adW. im Sinne des Art. 22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Le forme in formato digitale, sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione é conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Magrè ssdv. ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. 82/2005.
